



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

PESANEONATI FAMILY FAMILY SCALE BALANCE FAMILY FAMILIENWAAGE BÁSCULA FAMILY BALANHA FAMILY ΖΥΓΑΡΙΑ FAMILY FAMILY الميزان

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur
Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung
Guía de uso - Guia para utilização
Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ACHTUNG: Diese Anleitung muss vor dem Einsatz des Produkts aufmerksam gelesen und vollständig verstanden werden.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.

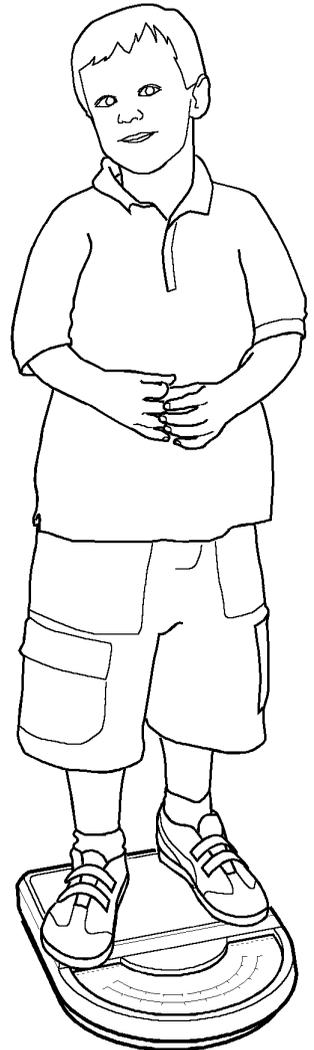
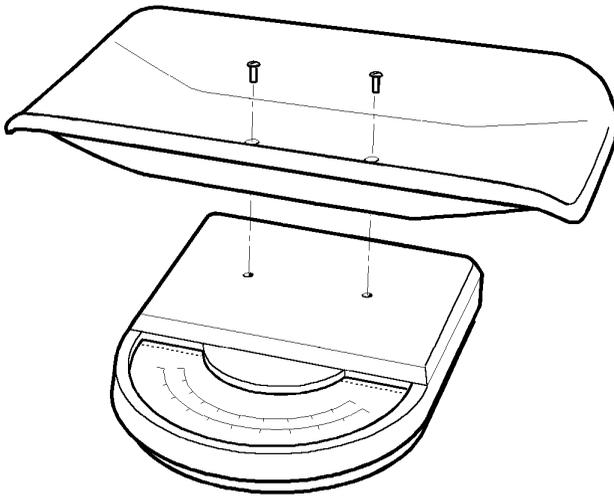
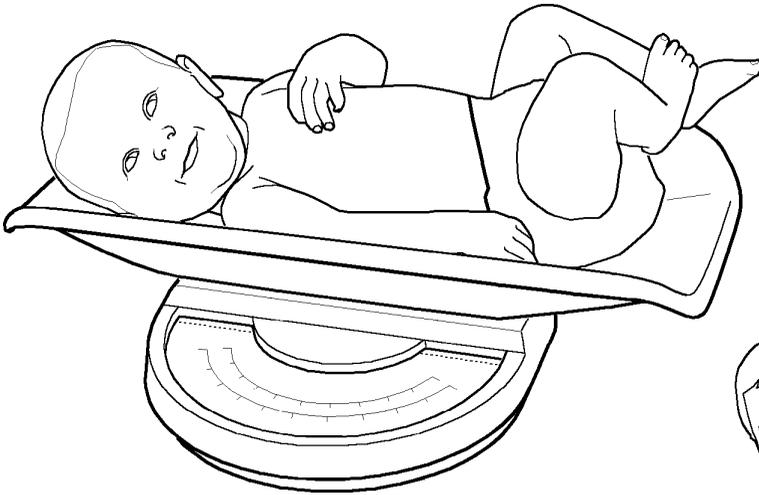
REF 27301



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1
20060 Gessate (MI) Italy
Made in China

CE 0476





CARACTÉRISTIQUES

La balance FAMILY GIMA est un dispositif pour la prise de mesure du poids des bébés. La balance est indiquée pour un usage domiciliaire et elle est dotée de plateau amovible et de mise à zéro manuelle.

Spécifications Techniques

Capacité Maximum : 20 Kg / 44lb

Graduation : 50 g (0-10 Kg), 100g (10-20 Kg)

Poids à vide : 3,0 Kg

CONSEILS D'UTILISATION



Ne pas utiliser l'appareil si il est endommagé; contacter votre revendeur.

Eviter toute réparation précaire. Les réparations doivent être effectuées exclusivement avec des pièces de rechange originales, qui doivent être installées selon l'usage prévu.

Comme le produit a été réalisé à l'aide de matières résistant à la corrosion et aux conditions ambiantes prévues pour son utilisation normale, il ne nécessite pas d'attentions particulières;

cependant il faut le garder dans un lieu fermé ayant soin de le protéger de la lumière, de la poussière et de la saleté afin de garantir le respect des conditions d'hygiène. Il est également recommandé de garder le produit dans un lieu qui puisse être atteint de façon simple et sûre par le personnel préposé aux premiers secours.

DEBALLAGE



Nous rappelons que les éléments de l'emballage (papier, cellophane, agrafes métalliques, ruban adhésif, etc..) peuvent couper et/ou blesser s'ils ne sont pas maniés avec soin. Ils doivent être enlevés avec des outils adéquats et ne pas être laissés à la portée de personnes non responsables; les mêmes règles sont valables pour les outils utilisés pour le déballage (ciseaux, couteaux, etc...).

La première opération à faire après avoir ouvert les emballages, est un contrôle général des pièces et des parties qui composent la machine; vérifier que soient présents tous les composants nécessaires et qu'ils soient en conditions parfaites.

INSTALLATION

Après avoir déballé le produit, la première opération à effectuer sera celle d'installer le plateau en vissant les 2 vis de fixation à l'aide d'un tournevis. La balance ne nécessite pas de réglage mais il est nécessaire qu'elle soit positionnée sur un plan (table, sol) pour une utilisation correcte.

FONCTIONNEMENT

Avant la pesée vérifier la position de l'aiguille, si celle-ci se trouve dans une position différente de zéro, la mettre à zéro en tournant la molette de régulation. A la fin de la régulation exercez à plusieurs reprises une légère pression sur le plateau (1-2 Kg), si après la pression l'aiguille revient en position zéro vous pouvez effectuer la pesée.

Pour l'utilisation avec des enfants qui sont en mesure de se tenir debout il est possible d'utiliser la balance sans le plateau, dans ce cas effectuer la pesée en déposant l'enfant debout directement sur la base.

Quand on enlève le plateau il est nécessaire de régler de nouveau la position du zéro !

ENTRETIEN

Le produit ne requiert pas un entretien spécial. Sa vie utile dépend de son utilisation, il est résistant à la plupart des produits chimiques à l'exception des cétones M.E.K., des diluants et des substances servant à ôter le vernis.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA. Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'œuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus. Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure. La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie. La garantie n'est pas valable en cas de : réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre. GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareils électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que : sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc.

La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.

**Indice dei Simboli / Index of symbols / Liste des symboles/ Symbole / Índice de símbolos /
 Índice de Símbolos / Πίνακας συμβόλων / حرف**

	<p>IT - Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso GB - Read instructions carefully FR - Lire et suivre attentivement la notice DE - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und befolgen ES - Leer y seguir atentamente las instrucciones de uso</p>	<p>PT - Ler e seguir atentamente as instruções de uso GR - Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec. DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES - Conservar en un lugar fresco y seco</p>	<p>PT - Armazenar em local fresco e seco GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SA - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant DE - Hersteller ES - Fabricante</p>	<p>PT - Fabricante GR - Παραγωγός SA - الشركة المصنعة</p>
	<p>IT - Prodotto conforme alla Direttiva Europea GB - Product complies with European Directive FR - Ce produit est conforme à la directive européenne DE - Produkt gemäß EU-Richtlinie ES - Producto conforme a la Directiva Europea</p>	<p>PT - Produto em conformidade com a Diretiva Europeia GR - Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία SA - منتج يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي رقم</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit DE - Erzeugniscode ES - Código producto</p>	<p>PT - Código produto GR - Κωδικός προϊόντος SA - كود المنتج</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES - Conservar al amparo de la luz solar</p>	<p>PT - Guardar ao abrigo da luz solar GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p>IT - Leggere attentamente le istruzioni per l'uso GB - Please read instructions carefully FR - Lire et suivre attentivement la notice DE - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen ES - Leer atentamente las instrucciones de uso</p>	<p>PT - Ler atentamente as instruções de uso GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p>IT - Numero di lotto (vedi scatola / bustina) GB - Lot number (see box / package) FR - Numéro de lot (voir boîte/sachet) DE - Chargennummer (siehe Schachtel / Beutel) ES - Número de lote (ver caja / sobre)</p>	<p>PT - Número de lote (ver caixa/saqueta) GR - Αριθμός παρτίδας SA - رقم اللوت/رقم التشغيلية</p>